

<p align="center">Līgums Nr. VTEB - 3 par skenējošā elektronu mikroskopa Quanta 200s/n D8999 remontu</p>	<p align="center">Договор № VTEB - 3 о ремонте сканирующего электронного микроскопа Quanta200 s/n D8999</p>
<p>Rīgā, 2016. gada 03. februārī</p>	<p>Рига, 03 февраля 2016 года</p>
<p>Valsts tiesu ekspertīžu birojs, juridiskā adrese: Upes iela 1a, Rīga, LV-1013, vienotais reģistrācijas №90000355941 (turpmāk tekstā – Pasūtītājs), tā vadītājas Mairas Čentorickas personā, kura rīkojas saskaņā ar biroja nolikumu, no vienas puses, un</p>	<p>Государственное бюро судебной экспертизы, юридический адрес: <i>Upes iela 1a, Rīga, LV-1013</i>, единый регистрационный номер №90000355941 (далее в тексте Заказчик) в лице заведующей Майры Ченторицкой (<i>Maira Čentoricka</i>), действующей на основании Устава, с одной стороны и</p>
<p>SIA „Vildoma”, adrese: Granito iela 3, Viļņa, LT-02241, Lietuva, reģ. Nr.110736215., (turpmāk tekstā – Izpildītājs), tā direktora Virginijusa Kregždes personā, kura rīkojas saskaņā ar SIA "Vildoma" statūtiem, no otras puses, (abi kopā turpmāk tekstā – Puses), noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgums):</p>	<p>ЗАО „Vildoma”, адрес: ул. Гранито 3, Вильнюс, LT-02241, Литва, рег. №110736215, (далее в тексте – Исполнитель), в лице директора Virginijusa Kregždė (<i>Virginijus Kregždė</i>), действующего на основании Устава, с другой стороны (вместе далее в тексте – Стороны) заключили настоящий Договор о нижеследующем:</p>
<p>1. Līguma priekšmets</p>	<p>1. Предмет договора</p>
<p>Izpildītājs veic skenējošā elektronu mikroskopa Quanta 200 s/n D8999 augstsprieguma barošanas bloka HTSU un ETD detektora barošanas avota (turpmāk tekstā - iekārta) remontu (turpmāk tekstā - pakalpojums) saskaņā ar Izpildītāja sastādītu defektācijas aktu (1.pielikums) pēc diagnostikas veikšanas, kas ir šī līguma neatņemama sastāvdaļa, bet Pasūtītājs apņemas samaksāt par pakalpojumu šajā Līgumā noteiktajā kārtībā un apmērā.</p>	<p>Исполнитель производит ремонт (далее в тексте – Услуга) блока высокого напряжения (HTSU) и источника питания блока высокого напряжения для детектора и сцинтиллятора детектора (ETD) сканирующего электронного микроскопа Quanta 200 s/n D8999 (далее в тексте – Оборудование), согласно составленному Исполнителем акта дефектации после проведения диагностики (1 приложение), который является неотъемлемой частью настоящего договора, а Заказчик обязуется оплатить в установленном договором порядке и размере.</p>
<p>2. Pušu saistības</p>	<p>2. Обязательства сторон</p>
<p>2.1. Izpildītājs uzņemas šādas saistības:</p>	<p>2.1. Исполнитель принимает на себя следующие обязательства:</p>
<p>2.1.1. Sniegt pakalpojumu atbilstoši līguma 1.punktam;</p>	<p>2.1.1. предоставить услугу в соответствии с 1 пунктом договора;</p>
<p>2.1.2. nodrošināt remontu - iekārtas bojāto detaļu nomaiņu, nododot bojāto detaļu ražotāja autorizētā remonta darbnīcā apmaiņā pret jaunu.</p>	<p>2.1.2. обеспечить ремонт-замену поврежденных деталей оборудования, передачу поврежденных деталей в авторизованную ремонтную мастерскую в обмен на новые;</p>
<p>2.1.3. nodrošināt garantijas apkalpošanas saistības iekārtai atbilstoši šī Līguma 6.1.–6.5.punktam.</p>	<p>2.1.3. обеспечить гарантийное обслуживание оборудования в соответствии с пунктами 6.1., 6.2., 6.3., 6.4., 6.5. настоящего договора;</p>
<p>2.1.4. maksāt Pasūtītājam līgumsodu 0,5% (nulle, komats, piecu procentu) apmērā no pakalpojuma cenas par katru nokavēto dienu, ja Izpildītājs Līguma 3.1. apakšpunktā noteiktajā termiņā nav</p>	<p>2.1.4. выплатить Заказчику штраф в размере 0,5% (ноль целых пять десятых процента) от стоимости услуги за каждый день просрочки, если</p>

sniedzis pakalpojumu. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no pamatsaistību izpildes pilnā apjomā.	Исполнитель в указанный в пункте 3.1. договора срок, не предоставил услугу. Уплата штрафа не освобождает исполнителя от выполнения обязательств в полном объеме;
2.2. Pasūtītājs uzņemas šādas saistības:	2.2. Исполнитель принимает на себя следующие обязательства:
2.2.1. veikt samaksu par pakalpojumu Līgumā noteiktajā kārtībā un termiņā.	2.2.1. оплатить услугу в установленном договором порядке и сроке;
2.2.2. pieņemt sniegto pakalpojumu Līgumā noteiktā kārtībā.	2.2.2. принять предоставленную услугу в установленном договором порядке;
2.3. Izpildītājs neatbild par kavējumu, kas radies Pasūtītāja darbības vai bezdarbības rezultātā.	2.3. Исполнитель несет ответственность за задержку в результате действий или бездействия Заказчика.
3. Pakalpojuma izpildes kārtība	3. Порядок приемки работ
3.1. Izpildītāja pienākums ir sniegt pakalpojumu 6 (sešu) nedēļu laikā pēc līguma parakstīšanas. Pakalpojumu sniedzējs pakalpojumu Pasūtītāja telpās sniedz darba dienās no plkst. 9:00 līdz plkst. 17:00, laiku iepriekš saskaņojot ar Pasūtītāja pārstāvi Valdi Veseri pa tālruni +371 67517757.	3.1. Исполнитель обязан предоставить услугу в течении 6 (шесть) недель после подписания договора. Поставщик услуги предоставляет услугу в помещениях Заказчика в рабочие дни с 9.00 до 17.00, заранее согласовав время с представителем Заказчика Валдисом Весером по телефону +371 67517757.
3.2. Par pakalpojuma izpildi Puses sastāda un paraksta Pieņemšanas - nodošanas aktu.	3.2. Стороны составляют и подписывают акт приемки-сдачи о выполнении услуги.
4. Apmaksas noteikumi	4. Правила оплаты
4.1. Puses vienojas, ka apmaksa tiek veikta euro (EUR).	4.1. Стороны договорились, что оплата производится в евро (EUR).
4.2. Līguma kopsumma ir EUR 10385 (desmit tūkstoši trīs simti astoņdesmit pieci euro, 00 centi). Līguma kopsumma ietver samaksu par sniegto pakalpojumu atbilstoši Līguma 1.punktam.	4.2. Общая стоимость по настоящему договору составляет EUR 10385 (десять тысяч триста восемьдесят пять евро, 00 центов). В общую стоимость договора входят оплата за предоставляемую услугу согласно первому пункту договора.
4.3. Pasūtītājs pēc Līguma noslēgšanas 5 (piecu) darba dienu laikā pēc Izpildītāja izrakstītā rēķina saņemšanas veic 100% (simts procenti) Līguma summas priekšapmaksu par pakalpojumu uz Izpildītāja norādīto bankas kontu EUR 10385 (desmit tūkstoši trīs simti astoņdesmit pieci euro, 00 centi).	4.3. Заказчик в течении 5 (пяти) рабочих дней после заключения договора и получения выписанного Исполнителем счета, оплачивает предоплату суммы договора за услугу в размере 100% (сто процентов), т.е EUR 10385 (десять тысяч триста восемьдесят пять евро, 00 центов), путем банковского перевода на указанный Исполнителем счет.
5. Pakalpojuma kvalitāte	5. Качество услуги
Parakstot šo Līgumu, Izpildītājs garantē, ka pakalpojuma kvalitāte atbilst Izpildītāja piedāvājumam.	Подписывая данный договор, гарантирует, что качество услуги соответствует предложению Исполнителя.
6. Garantijas noteikumi	6. Условия гарантии
6.1. Iekārtas nomainītajām detaļām ir noteikts izgatavotāja noteiktais garantijas apkalpošanas termiņš, bet tas nav mazāks par 3 (trīs) mēnešiem. Garantijas apkalpošanas laiku sāk skaitīt no šī līguma 3.2. punktā minētā pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas dienas.	6.1. Заменным деталям оборудования установлен определенный производителем гарантийный срок обслуживания, но не менее чем 3 (три) месяцев. Гарантийный срок обслуживания начинается со дня подписания указанного в пункте 3.2. договора акта приемки-сдачи.
6.2. Izpildītājs garantijas apkalpošanas termiņa laikā	6.2. Исполнитель во время срока

nodrošina iekārtas bezmaksas garantijas remontu.	гарантийного обслуживания обеспечивает бесплатный гарантийный ремонт оборудования.
7. Nepārvaramas varas apstākļi	7. Обстоятельства непреодолимой силы
7.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma nepildīšanu, ja tā rodas pēc Līguma noslēgšanas nepārvaramas varas apstākļu (turpmāk tekstā – Nepārvarama vara) ietekmes rezultātā, kurus attiecīgā no Pusēm (vai Puses kopā) nevarēja nedz paredzēt, nedz novērst, nedz ietekmēt. Par Nepārvaramu varu tiek uzskatīti: dabas stihijas, plūdi nelaiemes gadījumi, kara darbība, blokāde, civiliedzīvotāju nemieri, trešo personu streiki, sakaru un kredītiestāžu darbības pārtraukumi.	7.1. Стороны не несут ответственности за невыполнение обязательств по настоящему договору, если оно является следствием обстоятельств непреодолимой силы (далее в тексте – Непреодолимая сила), которые соответствующая сторона (или стороны вместе) не могли ни предвидеть, ни преодолеть, ни повлиять. Под непреодолимой силой понимаются природные стихии, наводнение, несчастные случаи, боевые действия, блокада, беспорядки гражданских лиц, забастовки третьих лиц, перерывы в деятельности кредитных учреждений и учреждений связи.
7.2. Gadījumā, ja šie apstākļi ilgst ilgāk par 2 (diviem) mēnešiem, Pusēm ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu.	7.2. В случае, если данные обстоятельства длятся более чем 2 (два) месяца, тогда у любой из сторон есть право в одностороннем порядке расторгнуть договор.
7.3. Puse, kuru Līguma ietvaros ietekmē Nepārvarama vara, 2 (divu) darba dienu laikā par to paziņo otrai Pusei.	7.3. Каждая из сторон, на которую в рамках договора влияет непреодолимая сила, в течении 2 (двух) рабочих дней обязана немедленно известить другую сторону об этом.
8. Strīdu izskatīšanas kārtība	8. Порядок рассмотрения споров
Visus strīdus, kas varētu rasties, izpildot Līgumu, Puses risina pārrunu ceļā. Gadījumā, ja Puses nevar vienoties 30 (trīsdesmit) dienu laikā, strīdus izskata normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.	Все споры, которые могут возникнуть при исполнении договора, стороны решают путем переговоров между сторонами. В случае, если стороны не придут к соглашению в течении 30 (тридцати) дней, то споры рассматриваются в порядке, предусмотренном нормативными актами.
9. Līguma izbeigšana	9. Расторжение договора
9.1. Līgums var izbeigt, ja Puses par to rakstveidā iepriekš vienojas vai 7.2.punktā noteiktajā gadījumā.	9.1. Договор может быть расторгнут, если стороны договорились об этом заранее в письменной форме или становленном пунктом 7.2.случае.
9.2. Pasūtītājam vienpusēji ir tiesības izbeigt šo Līgumu, ja Izpildītājs kavē pakalpojuma izpildi ilgāk, kā 30 (trīsdesmit) dienas no Līgumā noteiktā termiņa.	9.2. Заказчик имеет право в одностороннем порядке досрочно расторгнуть настоящий договор, если Исполнитель задерживает выполнение услуги более чем на 30 (тридцать) дней от установленного договором срока.
9.3. Izpildītājam vienpusēji ir tiesības izbeigt šo Līgumu, ja Pasūtītājs neveic samaksu ilgāk kā 30 (trīsdesmit) dienas no Līgumā noteiktā termiņa.	9.3. Исполнитель имеет право в одностороннем порядке досрочно расторгнуть настоящий договор, если Заказчик не производит оплату более чем на 30 (тридцать) дней от установленного договором срока.
9.4. Izbeidzot Līgumu 9.2. vai 7.2. punktā noteiktajā gadījumā:	9.4. При расторжении договора в случае, указанном в пунктах 9.2. или 7.2.:
9.4.1. Izpildītājam piecu darba dienu laikā jāatmaksā saņemtā priekšapmaksa;	9.4.1. Исполнитель в течение пяти рабочих дней обязан выплатить Заказчику полученную предоплату;

<p>9.4.2. Priekšapmaksas atmaksāšanas kavējuma gadījumā Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,5% apmērā no nesamaksātās summas par katru kavējuma dienu.</p>	<p>9.4.2. в случае задержки возврата предоплаты Исполнитель платит Заказчику штраф в размере 0,5% от невыплаченной суммы за каждый день просрочки.</p>
<p>9.4.3. Puse, kas kavējusi savu saistību izpildi, samaksā otram Pusei Līguma 2.1.4. apakšpunktā paredzēto līgumsodu.</p>	<p>9.4.3. Сторона, которая задерживает выполнение своих обязательств, выплачивает второй стороне штраф в размере предусмотренном подпункте договора 2.1.4.</p>
<p>10. Noslēguma noteikumi</p>	<p>10.3. Заключительные положения</p>
<p>10.1. Ar šī Līguma parakstīšanas brīdi visas iepriekšējās vienošanās attiecībā uz šo Līgumu, neatkarīgi no tā, vai tās izdarītas mutiski vai rakstiski, zaudē juridisku spēku.</p>	<p>10.1. С момента подписания данного договора теряют юридическую силу все предыдущие соглашения в отношении данного договора, независимо от того, заключены ли они в письменной или устной форме.</p>
<p>10.2. Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanu un tas ir spēkā līdz līgumsaistību pilnīgai izpildei.</p>	<p>10.2. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует до момента окончания выполнения сторонами обязательств по договору.</p>
<p>10.3. Nevienu no Pusēm nav tiesību nodot no šī Līguma izrietošās saistības trešajām personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.</p>	<p>10.3. Ни одна из сторон не имеет права передавать свои обязательства по настоящему договору третьим лицам без письменного на то согласия другой стороны.</p>
<p>10.4. Visi Līguma grozījumi ir spēkā tikai tad, ja tie noformēti rakstveidā, un tie ir Līguma neatņemama sastāvdaļa.</p>	<p>10.4. Все изменения настоящего договора будут действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме. Такие изменения в договоре с момента их подписания становятся неотъемлемой частью договора.</p>
<p>10.5. Pusēm ir pienākums nekavējoties rakstveidā informēt vienu otru par izmaiņām Līgumā norādītajos rekvizītos, sakaru līdzekļu numuru nomainītu, adresi un kredītiestāžu rekvizītu nomainītu, kā arī izmaiņas attiecībā uz Līgumā noteiktajiem Pušu pārstāvjiem. Ja Puse nav sniegusi informāciju par izmaiņām, tā uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas šajā sakarā būs radušies otram Pusei.</p>	<p>10.5. Каждая из сторон обязана незамедлительно в письменной форме информировать вторую сторону об изменениях указанных в договоре реквизитах, об изменении номеров средств сообщений, адресов и реквизитов кредитных учреждений, а также об изменениях в отношении представителей сторон, указанных в договоре. Если какая-либо из сторон не предоставила информацию об указанных выше изменениях, она берет на себя ответственность за ущерб, причиненный второй стороне.</p>
<p>10.6. Visi paziņojumi, kuri ir būtiski šī Līguma saistību izpildes sakarā, Pusēm ir jānosūta uz Līgumā norādītajām adresēm ierakstītās vēstulēs vai iesniedzot tās personīgi.</p>	<p>10.6. Все существенные для выполнения договорных обязательств сообщения, стороны обязаны посылать заказным письмом по адресам, указанным в договоре или предоставлять лично, однако для обмена информацией можно использовать электронные средства связи: электронную почту, факс или телефон.</p>
<p>10.7. Ja kāds no šī Līguma punktiem neparedzētu apstākļu dēļ tiek atzīts par spēkā neesošu vai Latvijas Republikas normatīviem aktiem neatbilstošu, tas neietekmē citu šajā Līgumā pielīgto saistību izpildi,</p>	<p>10.7. Если какой-либо пункт настоящего договора в силу каких-либо непредвиденных обстоятельств будет признан недействительным или несоответствующим</p>

<p>kuras netiek skartas sakarā ar normatīvo aktu izmaiņām. Šādā gadījumā Pusēm ir pienākums veikt visas nepieciešamās darbības, lai pārjaunotu Līguma attiecīgo punktu atbilstoši spēkā esošo normatīvo aktu prasībām.</p>	<p>нормативным актам Латвийской республики, то данное обстоятельство не влияет на выполнение других обязательств данного договора, которые не затрагиваются изменениями в нормативных актах. В этом случае обязанностью сторон является произвести все необходимые действия или принять все необходимые меры для обновления договоров соответствии с требованиями действующих нормативных актов.</p>
<p>10.8. Līgums sastādīts latviešu valodā un krievu valodā uz 5 (piecām) lappusēm, 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisku spēku, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, bet otrs – pie Izpildītāja.</p>	<p>10.8. Настоящий договор составлен на латышском и русском языках на 5 (пять) листах в 2 (двух) экземплярах с одинаковой юридической силой, один из которых хранится у Заказчика, второй – у Исполнителя.</p>
<p>11. Pušu rekvizīti un paraksti</p>	<p>11. Подписи и реквизиты сторон</p>
<p>Pasūtītājs: M. Čentoricka</p>	<p>Заказчик: М. Ченторицка</p>
<p>Valsts tiesu ekspertīžu birojs Reģ.Nr.90000355941 Upes iela 1a, Rīga, LV-1013 Tel.67374010, Fakss: 67517749</p> <p>Valsts kase Kods: TREL22 Norēķinu konts: LV60TREL2190459003000</p>	<p>Государственное бюро судебных экспертов Рег.№ 90000355941 Upes iela 1a, Rīga, LV-1013 тел.67374010, факс: 67517749</p> <p>Valsts kase Код: TREL22 Расчетный счет: LV60TREL2190459003000</p>
<p>Izpildītājs:</p>	<p>Исполнитель:</p>
<p>V. Kregžde Vildoma SIA Reģ. Nr. 110736215 Granito iela 3, Viļņa, LT-02241, Lietuva PVN maksātāja Nr. LT107362113</p>	<p>В. Кряжде ООО Vildoma Рег.№ 110736215 Номер НДС плательщика. LT107362113 Ул. Гранито 3, Вильнюс, LT-02241, Литва</p>
<p>AB "Swedbank", BIC-HABALT22 Konstitucijosav. 20 A, Vilnius, Lithuania IBAN LT097300010000129001</p>	<p>AB "Swedbank", BIC-HABALT22 Konstitucijosav. 20 A, Vilnius, Lithuania IBAN LT097300010000129001</p>

Administratīvā un finanšu
departamenta direktora
vietniece

M. Sutra
M. Sutra
03.02.2016

Administratīvā un finanšu
departamenta direktore

M. Kaņepe
M. Kaņepe
03.02.2016.

1. pielikums
/ приложенье



Measuring Equipment for Industry and Science

UAB „Vildoma“
Granito str. 3, LT-02241 Vilnius, Lithuania
Tel +370 5 236 3656, fax +370 5 236 3655
E-mail Info@vildoma.lt, www.vildoma.lt

Company	Site contact	Job details
State Forensic Science Bureau of the Republic of Latvia	Valdis Vesers	Quanta 200 s/n D8999

Service Required

- | |
|---|
| 1. Incorrect filament current reading. If voltage 0, measured current 4A. |
| 2. Dark image on ETD detector. |

Work Done

- | |
|--|
| 1. Checked HTCUs with disconnected HT cable. Filament contacts were infinity resistance. So HTCUs are defective. |
| 2. Checked DSGS/HT power supply. We found 10Kv voltage were missing on scintillator. So DSGS/HT is defective. |

Signature

Date

Technical manager Evaldas Stongvilas

2015 12 29

SANEMTS GRAMATVEDIBA

2016.12.01

Nr. 567/3-3.37

Iegraudzots 2015.12.12
 Nr. 3/12-23-15
 D. 7022 K. 2421

Vec. grāmatveds



Reg. No. 110736215
VAT No. LT107362113
Reg. administrator
SF Center of Registers

AB „Swedbank“, BIC-HABALT2X
 IBAN LT097300010000129001
 Valsts kasas reģistrāciju biroja vadītāja
 AB SEB bankas, BIC-CBVILT2X
 IBAN LT087044060001106724

APSTIPRINU NORAKSTĪŠANAI
 M. Čentoricka
 2016.12.01